

Objektyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): - **(1997)**

Heft 1: **Fête des Arts**

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



**Inhalt****Interdisziplinäre Kunst****1 Editorial****5 Impressum**

**8 14. Juli 1916.**  
**Dada-Abend im**  
**Cabaret Voltaire**  
 Jean-Damien Fleury

**10 Mobilitäten**

Erich Langjahr, Susanna  
 Nüesch, Mani Planzer,  
 Manfred Züfle

**19 28. Juni 1996.**  
**Swiss Mix im Belluard-**  
**Bollwerk International**  
 Jean-Damien Fleury

**22 Eine inszenierte  
Verführung**

E. Wandeler, N. Taghavi,  
 S. Knecht, B. Bachmann,  
 B. Reuschenbach

**26 Musik in Gärten**  
 Tony Raymann

**30 Global Tube**  
**Sound Installation**  
 Verena Lafargue und  
 Kjell Keller

**36 Schöne Aussichten**  
 Martin R. Dean, Ueli  
 Michel, Heinz Schaffner

**44 EC Verdi**  
 Valentin Arens,  
 Peter Färber,  
 Martin Hamburger

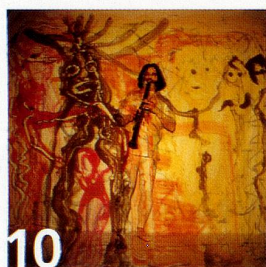
**50 Aufdrucke**  
 P. Mariétan, N. Toroni,  
 J. Chervaz, J.-L. Torrent,  
 R. Vassaux

**52 Labyrinth –**  
**Projektionen**  
 Agnes Barmettler und  
 Anka Schmid

**60 Wortzeichenklang**  
 John Wolf Brennan

**66 Das Urheberrecht in**  
**der interdisziplinären**  
**Kunst**  
 Werner Stauffacher

**72 Erstes «Fest der Künste»**  
**in der Schweiz – Von**  
**Freiburg nach Luzern**  
 Niklaus Zeier

**Sommaire****Art interdisciplinaire****1 Editorial****5 Impressum**

**8 14 juillet 1916.**  
**Soirée Dada au**  
**Cabaret Voltaire**  
 Jean-Damien Fleury

**10 Mobilités**

Erich Langjahr, Susanna  
 Nüesch, Mani Planzer,  
 Manfred Züfle

**19 28 juin 1996.**  
**Swiss Mix au Belluard**  
**Bollwerk International**  
 Jean-Damien Fleury

**22 Mise en scène  
d'une tentation**

E. Wandeler, N. Taghavi,  
 S. Knecht, B. Bachmann,  
 B. Reuschenbach

**26 Jardins à musique**  
 Tony Raymann

**30 Global Tube**  
**Sound Installation**  
 Verena Lafargue et  
 Kjell Keller

**36 Belle vue**  
 Martin R. Dean, Ueli  
 Michel, Heinz Schaffner

**44 EC Verdi**  
 Valentin Arens,  
 Peter Färber,  
 Martin Hamburger

**50 Empreintes**  
 P. Mariétan, N. Toroni,  
 J. Chervaz, J.-L. Torrent,  
 R. Vassaux

**52 Labyrinthe –**  
**projections**  
 Agnes Barmettler et  
 Anka Schmid

**60 Motsigneson**  
 John Wolf Brennan

**68 Le droit d'auteur**  
**dans l'art**  
**interdisciplinaire**  
 Werner Stauffacher

**72 Première «Fête des**  
**Arts» en Suisse – De**  
**Fribourg à Lucerne**  
 Niklaus Zeier

**Sommario****Arte interdisciplinare****1 Editorial****5 Impressum**

**8 14 luglio 1916.**  
**Serata Dada al**  
**Cabaret Voltaire**  
 Jean-Damien Fleury

**10 Mobilità**

Erich Langjahr, Susanna  
 Nüesch, Mani Planzer,  
 Manfred Züfle

**19 28 luglio 1996.**  
**Swiss Mix al Belluard**  
**Bollwerk International**  
 Jean-Damien Fleury

**22 Una seduzione  
messa in scena**

E. Wandeler, N. Taghavi,  
 S. Knecht, B. Bachmann,  
 B. Reuschenbach

**26 Musica nei giardini**  
 Tony Raymann

**30 Global Tube**  
**Sound Installation**  
 Verena Lafargue e  
 Kjell Keller

**36 Belle vedute**  
 Martin R. Dean, Ueli  
 Michel, Heinz Schaffner

**44 EC Verdi**  
 Valentin Arens,  
 Peter Färber,  
 Martin Hamburger

**50 Impronte**  
 P. Mariétan, N. Toroni,  
 J. Chervaz, J.-L. Torrent,  
 R. Vassaux

**52 Labirinto –**  
**proiezioni**  
 Agnes Barmettler e  
 Anka Schmid

**60 Parolasegnosuono**  
 John Wolf Brennan

**69 Il diritto d'autore**  
**nell'arte**  
**interdisciplinare**  
 Werner Stauffacher

**72 Prima «Festa delle**  
**Arti» in Svizzera –**  
**Da Friburgo a Lucerna**  
 Niklaus Zeier

**Cuntegn****Art interdisciplinar****1 Editorial****5 Impressum**

**8 14 da fanadur 1916.**  
**Sairada Dada al**  
**Cabaret Voltaire**  
 Jean-Damien Fleury

**10 Mobilitads**

Erich Langjahr, Susanna  
 Nüesch, Mani Planzer,  
 Manfred Züfle

**19 28 da zercladur 1996.**  
**Swiss Mix en il Belluard**  
**Bollwerk International**  
 Jean-Damien Fleury

**22 Ina seducziun  
inscenada**

E. Wandeler, N. Taghavi,  
 S. Knecht, B. Bachmann,  
 B. Reuschenbach

**26 Musica en curtins**  
 Tony Raymann

**30 Global Tube**  
**Sound Installation**  
 Verena Lafargue e  
 Kjell Keller

**36 Bellas vistas**  
 Martin R. Dean, Ueli  
 Michel, Heinz Schaffner

**44 EC Verdi**  
 Valentin Arens,  
 Peter Färber,  
 Martin Hamburger

**50 Improntas**  
 P. Mariétan, N. Toroni,  
 J. Chervaz, J.-L. Torrent,  
 R. Vassaux

**52 Labirint –**  
**projecziuns**  
 Agnes Barmettler e  
 Anka Schmid

**60 Pledsegsun**  
 John Wolf Brennan

**72 Emprima «Festa dals**  
**Arts» en Svizra –**  
**Da Friburg a Lucerna**  
 Niklaus Zeier



## Content

### Interdisciplinary Art

#### 1 Editorial

#### 5 Impressum

- 8 14 of July 1916.  
Dada Evening at the  
Cabaret Voltaire  
Jean-Damien Fleury

#### 10 Mobilities

Erich Langjahr, Susanna  
Nüesch, Mani Planzer,  
Manfred Züfle

- 19 28 of July 1996. Swiss  
Mix at the Belluard  
Bollwerk International  
Jean-Damien Fleury

#### 22 Staged

##### Seduction

E. Wandeler, N. Taghavi,  
S. Knecht, B. Bachmann,  
B. Reuschenbach

#### 26 Music in Gardens

Tony Raymann

#### 30 Global Tube Sound Installation

Verena Lafargue and  
Kjell Keller

#### 36 Beautiful Views

Martin R. Dean, Ueli  
Michel, Heinz Schaffner

#### 44 EC Verdi

Valentin Arens,  
Peter Färber,  
Martin Hamburger

#### 50 Impressions

P. Mariétan, N. Toroni,  
J. Chervaz, J.-L. Torrent,  
R. Vassaux

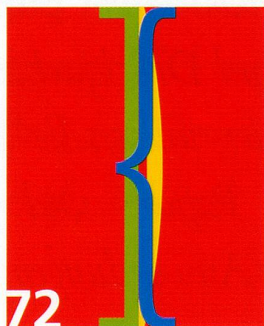
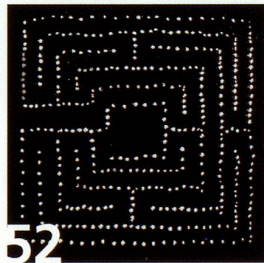
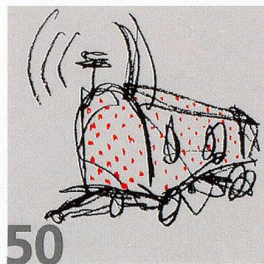
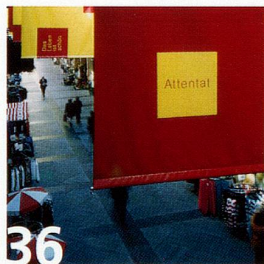
#### 52 Maze – Projections

Agnes Barmettler and  
Anka Schmid

#### 60 Wordsignsound

John Wolf Brennan

- 72 First 'Arts Festival'  
in Switzerland – From  
Fribourg to Lucerne  
Niklaus Zeier



## Impressum

#### Herausgeberin:

GSMBA · SPSAS · UPSAS

Gesellschaft Schweizerischer Maler, Bildhauer und  
Architekten (Visuelle Künstler)

Société des Peintres, Sculpteurs et Architectes Suisses  
(Artistes visuels)

Società Pittori, Scultori e Architetti Svizzeri  
(Artisti visuali)

Uniu da Picturs, Sculpturs ed Architects Svizzers  
(Artists visuals)

#### Geschäftsführerin:

Roberta Weiss-Mariani

#### Redaktionsanschrift:

Im Laubegg 11

CH-8045 Zürich

Telefon: 01/462 10 30

Fax: 01/462 16 10

E-mail: rrweiss@ibm.net

#### Verantwortliche Redaktorin:

Roberta Weiss-Mariani

#### Redaktionskommission:

Jürg Altherr

Joël Chervaz

Jean-Damien Fleury

Bruno Gasser

Susanne Müller

#### Mitarbeit an dieser Nummer:

Madeleine Hirsiger

#### Verlag:

«Schweizer Kunst»

c/o Dr. Pius Achermann

BUAG Buchdruckerei AG

Baden

Täferstrasse 14

CH-5405 Baden-Dättwil

Internet: <http://www.buag.ch>

E-mail: [postbox@buag.ch](mailto:postbox@buag.ch)

#### Anzeigen

#### und Abonnementservice:

BUAG Media, Oscar Meier

Telefon: 056/484 54 54

#### Übersetzungen:

bmp translations ag

Michel Bodmer

Sylvia Bressan

Lia Rumantscha

Maria Cristina Reinhart

Catherine Schelbert

Eileen Walliser

#### Gestaltungskonzept:

Bruno Gasser, Basel

#### Umschlag:

Peter Stoppe und

Atelier EST, Luzern

#### Typografie und Realisation:

Walti Göhner, BUAG und

Bruno Gasser

#### Auflage:

8500

#### © Copyright 1997:

bei den Autoren

#### Verkaufspreis:

Einzelnummer Fr. 24.–

#### Technische Herstellung:

BUAG Buchdruckerei AG

#### Korrektorat:

Elisabeth Fernández, BUAG

#### Bildbearbeitung:

Beat Fuchs, BUAG

#### Papier:

Biberist Allegro halbmatt  
von Baumgartner Papier AG